

Charter of Hasselt

Common Declaration of Principles



Architecture Sans Frontières International is an independent and non-hierarchical network of not-for-profit and participative organisations concerned with the equitable, social, cultural and environmental commitment of architecture, construction, urbanism and the conservation of historical heritages to Human Development.

These organizations pledge to work together at an international level in order to achieve a greater impact of their collective efforts to:

1. Cooperate for fair and sustainable development initiatives in active collaboration with disadvantaged people or communities. This process shall follow principles of human solidarity, non-discrimination and will be aimed at promoting their self-sufficiency;

2. Foster the socially responsible role of built environment professionals by stimulating social modes of practice before speculative economic profitability;

3. Encourage 'ethical professionalism' by favouring cooperation and practice in hand with 'ethical trade', and with entities and financing institutions that work for peace-building processes;

4. Identify, disseminate and work alongside public institutions, multilateral organisations and private sector's policies, programmes and sustainable socio-economic systems fostering social equity and urban inclusion

within the built environment;

5. Facilitate the use of appropriate technologies, materials and labour adequate to local values, to the cultural specificity and responsive to the natural environment;

6. Share knowledge, promote discussion, reflection and awareness, and collaborate in the advancement of the 'social production of habitat';

7. Promote the facilitation of trans-national dialogues and long-term partnerships with and within the less affluent countries;

8. Support participatory, democratic, multicultural and interdisciplinary processes and approaches in strengthening community solidarity as a factor of rural and urban social development;

9. Endorse the integration of post-emergency relief interventions into long-term sustainable development strategies;

10. Defend, promote and enable access to adequate and dignified habitat for all as a "Fundamental Human Right".

Post-seismical intermediate shelter construction in Chamoli, India



Charte de Hasselt Déclaration Commune de Principes

Architecture Sans Frontières International est un réseau indépendant et non hiérarchisé d'organisations participatives et sans but lucratif, engagées pour un Développement Humain à travers la fonction sociale, équitable, culturelle et environnementale de l'architecture, la construction, la restauration du patrimoine historique et de l'urbanisme.

Afin d'augmenter leur impact, ces organisations s'engagent à unir leurs forces collectivement au niveau international pour:

1. Coopérer à des initiatives justes et équitables pour un développement durable en collaboration effective avec les personnes ou communautés défavorisées. Ce processus devra respecter les principes de solidarité humaine, de non-discrimination, avec comme objectif ultime l'autosuffisance des bénéficiaires;
2. Promouvoir la responsabilité sociale des professionnels du cadre bâti favorisant les pratiques sociales avant les intérêts spéculatifs du marché;
3. Inciter un 'professionnalisme éthique' qui privilégie particulièrement la coopération et la pratique ensemble avec le commerce éthique, les institutions financières qui oeuvrent pour la paix;
4. Identifier, promouvoir et travailler auprès d'institutions publiques, organisations multilatérales et le secteur privé sur des politiques, des programmes et des systèmes socio-économiques durables pour

l'éradication des inégalités sociales et de l'exclusion;

5. Faciliter l'usage de technologies appropriées, de matériaux écologiques et main d'œuvre adaptés aux valeurs et identités culturelles de chaque situation tout en respectant l'environnement;
6. Partager les connaissances, promouvoir le dialogue et la réflexion, sensibiliser et collaborer pour favoriser une production sociale de l'habitat;
7. Promouvoir le dialogue et la consolidation de partenariats transnationaux durables avec et entre les pays moins développés;
8. Soutenir les processus participatifs, démocratiques, multi-culturels et interdisciplinaires dans le renforcement solidaire des communautés comme facteur de développement social rural ou urbain;
9. Intégrer une stratégie de développement durable dans les programmes de post-urgence;
10. Défendre, fournir et améliorer un habitat digne et adéquat pour tous comme un "Droit Universel Fondamental".

Carta de Hasselt Declaración Común de Principios

Architecture Sans Frontières International es una red independiente y no jerarquizada de organizaciones participativas y sin ánimo de lucro comprometidas con el Desarrollo Humano, a través de la función social, equitativa, cultural y medioambiental de la arquitectura, la construcción, la restauración de patrimonios históricos y del urbanismo.

Para conseguir un mayor impacto, estas organizaciones se comprometen a unir fuerzas colectivamente a nivel internacional para:

1. Cooperar por iniciativas justas y equitativas que permitan el desarrollo sustentable de y en colaboración con personas o comunidades desfavorecidas. Este proceso deberá respetar los principios de 'solidaridad humana', de no discriminación y tener como objetivo último el auto-suficiencia de los beneficiados;
2. Fomentar la responsabilidad social de los profesionales del ámbito de la edificación promoviendo prácticas e intereses sociales por encima de la especulación de mercado;
3. Incitar un 'profesionalismo ético' favoreciendo especialmente la cooperación con procesos de mercado ético, instituciones financieras y entidades que trabajen por la paz;
4. Identificar, promover y trabajar junto a instituciones públicas, organizaciones multilaterales y sector privado en políticas, programas y sistemas socioeconómicos

comprometidos con la erradicación de las desigualdades sociales y la exclusión urbana;

5. Facilitar el uso de tecnologías apropiadas, materiales y mano de obra adecuados a los valores e identidades culturales de cada situación respetando el medioambiente;
6. Compartir conocimientos, promover diálogo, reflexión, sensibilizar y colaborar para el desarrollo de la producción social del habitat;
7. Promover el diálogo y la consolidación de partenariados transnacionales duraderos con y entre los países menos ricos;
8. Apoyar la práctica de procesos participativos, democráticos, multiculturales e interdisciplinarios en el fortalecimiento solidario de comunidades como unidades de desarrollo social rural o urbano;
9. Respaldar la integración de una lógica de desarrollo sostenible en las intervenciones de emergencia;
10. Defender, procurar y mejorar un hábitat digno y adecuado para todos como "Derecho Humano Fundamental".